

*Association des Anciens Scouts et Guides d'Haïti*

**CASEGHA-USA**



**S P E C I A L B U L L E T I N**

**2nd WESTERN HEMISPHERE REGIONAL CONFERENCE**



**16-20 September 2019**

**NEW YORK-USA**

## ORGANIZING COMMITTEE

Marie-Lourdes Déjoie-Charles, *Chairperson*

Lyssa H. Dallemand, *International Secretary*

Gladys Coby

Michèle Etienne

Maryse Haig

Nicole Joseph

Claudette Laurent

## LIST OF PARTICIPATING COUNTRIES

Argentina

Aruba

Chile

Curaçao

Haiti

Italy

Mexico

Portugal

Suriname

The Netherlands

Trinidad & Tobago

Uruguay

USA (Casegha)

Venezuela

## TABLE OF CONTENTS

Keynote speech, William Collins

Mots de gratitude, Colette Baron, *President of Casegha*

First impressions, Michèle Etienne

Mes impressions, Raymonde Talleyrand

Post Conference Tours, Lydie Gerdes

Closing ceremony, Marie-Lourdes Déjoie-Charles

Remerciements, Marie-Lourdes Déjoie-Charles

Congratulations – Compliments - Felicitaciones



The “Chorale des Gens Heureux” at the opening ceremony  
CASEGHA-USA

## KEYNOTE SPEECH

**WILLIAM COLLINS, JR.**



Good morning fellow scouters. I say fellow scouters because I devoted over twenty-five years of my life to scouting. I am happy to be here, not only because of my devotion to scouting and the scouting movement, but because it is a pleasure to know that there are so many like minded people from all over the world working to make our planet a better place. You are a testament to the strength of diversity, dedication and sacrifice.

A little about me. I was born and educated in New Orleans, Louisiana. After a short stint as a high school teacher and in the army, I relocated to New York City. Here, I became involved in scouting. First as a parent/volunteer supporting my son as a cub scout. Then as a troop committee member. Finally, as the committee chairperson. Did I have fun? Imagining a little fellow from warm, cozy, humid New Orleans at a wintered freezing his buns off!!! No, I didn't have fun, I supported the boys. Imagine a couch potato sleeping in a tent, eating watery pancakes and herding a bunch of excited boys. No, I didn't have fun but at least it was my own private tent with my own portable television. So, maybe I had a little fun. The greatest time I had, and I trust my boys did too, was when we went to historical sites, such as Boston, Massachusetts and Philadelphia, Pennsylvania. I was able to use my education to teach the boys about important events in our nation's history and how important it is for them to be good citizens.

While camping, visiting historical sites and working with the young men might be a pleasurable experience, these activities involve sacrifice. Social activities are curtailed. A certain amount of home life, especially on weekends is missed. But it is all worth it. This reminds me of a story about sacrifice and carrying one's burden one of our priests told. There was this group of people who were charged with carrying crosses. They were promised big rewards when they reached their goals with the crosses. The one stipulation was that they had to take a certain route and arrive at a certain destination with their crosses. The crosses were big, heavy, long burdens. Especially long. Everybody chugged along, carrying their burdens. They frequently came to obstacles -- wide gulleys and streams which required extra effort to get their crosses over. The long, heavy crosses made it most difficult. When they came to the first obstacle, a wide deep gully, it was easy to lay the crosses down and walk across on them. The trouble came in retrieving the long, heavy crosses. One fellow watched his companions struggling to get their crosses across and thought to himself, "boy they are dumb! I'm not going to hurt myself pulling this long, heavy cross across that wide, deep gully. I'll cut a bit off to make it lighter. The boss will never know." So, he cut a bit off of his cross making it lighter. The group trudged along, carrying their burdens, using them to cross gullies and streams. Our smart fellow did not hesitate to cut bits off, making his burden lighter and lighter. Finally, the group came to a wide gully, wider than any they had ever encountered. Since they had been travelling for a long time, they were tired and hungry. On the other side of the gully, they could see the boss

standing with long tables of food and huge vats of gold coins. The wonderful smell of the food floated across the gulley making them even hungrier. Each laid his cross across the gulley and took their places at the table to receive their rewards. When the smart one came to the gulley, he tried to lay his cross across. It was too short and fell in. There he was, too smart to shoulder his burden. No food. No reward. The moral of this story is that when we make an extra effort for a good cause, sometimes the burden is heavy, but the reward is most satisfying. Or to put it another way, no pain, no gain.

Volunteering with a scouting group, be it boy scouts, girl scouts, girl guides or any other organization serving young people has its crosses. Nevertheless, the reward is so wonderful. To see the young people earn their merit badges; to see their eyes light up as they encounter a new experience, be it horseback riding, roller coaster riding visiting a historical site or just cooking their own breakfast in the wild is worth the sacrifice. Even more rewarding is the pleasure of seeing the parents' joy as they come to a merit badge ceremony or pick up their sons and daughters upon return from a trip. What was my reward for all of the hard work. Our troop of about 44 young men produced at least one eagle a year – sometimes more. In addition, my wife and I (she worked too) saw our son become an eagle scout. I often say “That is my Eagle badge. I worked for it.”

Speaking of diversity, this is where you all come in. You set the example for the world. I see many complexions; I hear many languages and I am aware of many cultures. What is diversity and why is it important? By diversity, I mean social and cultural diversity. Regardless of the negativity placed on diversity by certain segments of society, the forces of nature have been facilitating diversity from the beginning of time. Why even the Neanderthals and Homo Sapiens were attracted to each other. The diversity shows up in our genes.

Diversity and social integration are natural to the human condition. Were you to put any group of children of different races and backgrounds together, it won't be long before they are talking together sharing toys, even food? We can ask ourselves, so what, these are just children what do they know? Why is diversity important? The answer to that question is both easy and obvious. By diversity for this purpose, we mean cultural diversity. The world is composed of many different cultures. Diversity exists on the same block in the same churches yes even in the same schools. This brings to mind a news story I saw on television. There were two little boys, one black and one white. They didn't know each other. Both were on their way to their first day in second grade. The little white boy, Connor began to cry. The little black boy Christopher reached out and took Connor's hand. Connor is autistic. This act of kindness calmed Connor and made his day. They have been inseparable ever since then. Would this have happened were they two adults?

**Michael Kilman**, Cultural Anthropologist and Lecturer at The University of Colorado at Denver points out that there is cultural diversity in every human practice.

He points out that there are world religions, which claim to be universal and applicable to all and there are local religions that concern themselves only with the local experience. There is obvious diversity between groups like Christianity, Buddhism, Hinduism and Islam but also

consider that a Christian in the United States has a very different experience and engagement than in say Egypt or the Philippines.

There are somewhere around 6,000 different languages. Mr. Kilman says that some of these languages do not have concepts for colors like blue. There are things in some languages that English speakers will likely never even conceive of. Even within similar cultures there are language differences. My wife is Jamaican. They have a patois that is based upon English. When we first married, I found myself saying to her and her siblings speak English” when they veered off to Jamaican. Many of my friends are Haitian. They have a Creole language based upon French. I am from a French Creole speaking community in New Orleans. We in New Orleans fancy ourselves as speaking French, although we call it Creole. You would think that I could understand Haitian Creole. Not a Chance!!!

Mr. Kilman discusses other forms of cultural diversity to great extent. And all of these differences are important. The most obvious aspect of diversity that stands out in our society is that of race. We have Black, White, Asian, Indigenous, and many other ethnicities that are based upon color, geographical homelands and other factors. These can be deceiving. For example, all so called black people are not really black. Is the yellow man really yellow or the red man red?

Cultural diversity plays an important role in scouting. In my troop we have Haitian boys, Jamaican boys and boys from other Caribbean nations, boys whose families are from the southern United States and God only knows where else. The beautiful thing is that they get along and learn from each other.

Finally, I want to commend the Western Hemisphere of the International Scout and guide fellowship and particularly Casegha-USA. In the words of the ISGF World Committee Chairman, Mr. Mathius Lukwago “the wish of our founders was that; we can live and enjoy the world and leave it much better for the next generation.” He was speaking about maintaining the environment. I extend his words to cover all good works and the strengthening of diversity so that all of the fences in the world cannot stop it.

Thank you for giving me the opportunity to speak to you today and God Bless You and your wonderful work.



Marie-Lourdes Déjoie-Charles  
*Chairperson*



Manhattan by night



Alberto Zambrana  
*Secretary of the WHC*

## DISCURSO DE APERTURA

*William Collins Jr.*

Buenos días compañeros exploradores. Digo compañeros exploradores porque dedique más de veinticinco años de mi vida a la exploración. Estoy feliz de estar aquí no solamente por mi devoción por la exploración y el movimiento de la exploración pero porque me gusta saber que hay muchas personas como yo en todas las partes del mundo que trabajan para hacer de nuestro planeta un sitio mejor. Ustedes son un testimonio de la fuerza de la diversidad, de la dedicación y del sacrificio.

Un poco sobre mí. Nací y me eduqué en la Nueva Orleans, Luisiana. Después de un corto periodo como profesor de escuela secundaria y en el ejército, me reubicé en Nueva York. Aquí me involucré en la exploración primero como padre/voluntario apoyando a mi hijo como un Cub Scout, después como miembro del comité de tropa y finalmente como presidente del comité. ¿Me divertí? Imaginen un pequeño compañero que viene de una Nueva Orleans cálida, acogedora, húmeda para estar en un invierno que le congela sus bollos. No, no me divertí. Apoye a los muchachos. Imaginen un flojo durmiendo en una capa comiendo panqueques acuosos y pastoreando un montón de chicos emocionados. No, no me divertí pero por lo menos yo tuve una carpa privada con mi televisor portátil. Así quizás me divertí un poquito. El mejor momento que tuve y yo creo que mis chicos le tuvieron igualmente fue al visitar unos sitios históricos en Boston, Massachusetts, Filadelfia y Pensilvania. Yo pude usar mi educación para enseñar a los muchachos sobre los eventos más importantes en la historia de nuestra nación y la importancia para ellos de ser buenos ciudadanos.

Mientras acampaba visitando sitios históricos y trabajando con los jóvenes podría ser una experiencia agradable pero estas actividades envuelven sacrificios. Las actividades sociales se reducen. Se pierde una cierta cantidad de vida hogareña especialmente los fines de semana. Sin embargo vale la pena. Esto me recuerda una historia de sacrificio y de carga que unos de nuestros sacerdotes nos contó.

Había un grupo de personas encargada de llevar unas cruces. Les prometieron una gran recompensa si llegaban hasta el final con las cruces. La única estipulación que tenían era de tomar una ruta determinada para llegar a un sitio determinado con las cruces. Las cruces eran grandes, pesadas, largas cargas especialmente largas. Todos se arrastraron llevando sus cargas. Frecuentemente llegaban frente a unos obstáculos: anchos barrancos y corrientes que requerían un esfuerzo extra para cruzar con las cruces. El largo y el peso de las cruces se les hacían más difícil aún. Cuando llegaron al primer obstáculo un barranco ancho y profundo fue fácil poner las cruces y caminar a través de ellas. El problema vino a recuperar las largas pesadas cruces. Uno de ellos miraba como sus compañeros luchaban para cruzar con sus cruces pensaba para sí mismo, "¿hombre que tontos son?" Yo no me voy a esforzar tirando esta larga pesada cruz al otro lado de este barranco. Le voy a cortar un pedazo para que sea más liviana el jefe no lo sabrá nunca. Así le corto un pedazo a su cruz haciéndola más liviana. El grupo avanzó arrastrando sus cargas usándolas para cruzar los barrancos y las corrientes. Nuestro compañero inteligente no dudó en cortar pedazos haciendo su carga más y más

liviana. Finalmente el grupo encontró un barranco amplio mas amplio que los que habían visto antes. Ya que habían estado viajando por mucho tiempo, ellos estaban cansados y tenían hambre. Al otro lado del barranco podrían ver al jefe de pie con unas mesas largas llenas de comidas y enormes cubas con moneda de oro. El olor delicioso de la comida flotaba a través del barranco y les hacia tener mas hambre. Cada uno de ellos puso su cruz a través del barranco y tomo su lugar en la mesa para recibir su recompensa. Cuando el compañero inteligente se acerco al barranco, el trato de poner su cruz pero estaba demasiado corta entonces el se cayo adentro. Allí estaba el que se creía demasiado listo para soportar su carga. Sin comida, sin recompensa. La moral de esta historia es que cuando hacemos un esfuerzo extra para una buena causa, a veces la carga es pesada pero la recompensa es satisfactoria. O para decirlo de otra manera sin dolor, sin ganancia.

Trabajando de voluntario con un grupo de exploradores que sean muchachos, muchachas o guías o otra organización al servicio de los jóvenes uno siempre tiene sus cruces. Sin embargo la recompensa es maravillosa. Al ver estos jóvenes ganar sus insignias de merito , al ver sus ojos iluminados cuando encuentran una nueva experiencia que sea cabalgatas, montañas rusas, visitas de lugares historicos o solamente cocinando su propio desayuno en la naturaleza, eso vale la pena. Aún más gratificante es el placer de ver la alegría de los padres cuando vienen a una ceremonia de las insignias de merito o cuando vienen a buscar a sus hijos o hijas al regreso de un viaje. ¿Cual fue mi recompensa para todo este trabajo duro? Nuestra tropa de unos 44 jovenes produjeron por lo menos un águila por año a veces más. Además mi esposa (ella trabaja también) y yo hemos visto nuestro hijo convertirse en un águila explorador (Eagle scout) .Yo a menudo digo “Ese es mi águila explorador. Trabaje por el”.

Hablando de la diversidad es aquí donde todos ustedes entran. Ustedes han dado el ejemplo al mundo. Yo veo muchas tez, escucho muchos idiomas y soy consciente que hay muchas culturas. ¿Que es la diversidad y porque es tan importante? La diversidad es social y cultural. No importa la negatividad puesta en la diversidad por ciertos segmentos de la sociedad, las fuerzas de la naturaleza han estado facilitando la diversidad desde el principio de tiempo. Incluso los Neandertales y el Homo Sapiens han sido atraídos uno al otro. La diversidad se demuestra en nuestros genes.

La diversidad y la integración social son naturales a la condición humana. Si juntaran a cualquier grupo de niños de diferentes razas y antecedentes no pasara mucho tiempo antes de que estén hablando juntos, compartiendo juguetes incluso comida. Podemos preguntarnos y que, estos son solos niños. ¿Qué lo que saben y porque la diversidad es tan importante? La respuesta a esta pregunta es fácil y obvia. La diversidad por este propósito quiero decir es cultural. El mundo es compuesto de muchas diferentes culturas. La diversidad existe en el mismo barrio en las mismas iglesias incluso en las mismas escuelas . Esto me recuerda una historia que he visto en la televisión. Habian dos niños uno blanco, uno negro . Ellos no se conocían. Iban los dos a su primer día de segundo grado. El niño blanco, Connor empezó a llorar. El niño negro, Christopher extendió la mano y tomo la de Connor. Connor es austistic. Este gesto de bondad calmo Connor y facilito su día. Han sido inseparables desde aquel día. ¿Hubiera suce-



¿Hubiera sucedido lo mismo si fueran dos adultos?

Michael Kilman, antropólogo cultural y profesor a la Universidad de Colorado, Denver señaló que hay diversidad cultural en cada practica humana.

El señaló que hay unas religiones en el mundo que reclaman ser universales y aplicables a todos y unas religiones locales que se interesan solamente a la experiencia local. Hay una diversidad obvia entre los grupos como el Cristianismo, el Budismo y el Islam pero considera también que el Cristiano en los Estados Unidos tiene una experiencia y un compromiso muy diferente del que esta en Egipto o en las Filipinas.

Hay acerca unos 6,000 diferentes idiomas .El señor Kilman dice que algunos de estos idiomas no tienen conceptos para colores como el azul. Hay cosas en algunos idiomas que los hablantes del inglés probablemente nunca han concebido. Aún dentro de las mismas culturas hay diferencia de lenguajes. Mi esposa es Jamaicana. Ellos tienen un patois que se basa en el Inglés. Cuando nos casemos yo siempre le decía a ella y su familia “hablen Ingles” cada vez que se desviaban a Jamaica. Muchos de mis amigos son Haitianos. Ellos tienen un patois Creole que se basa en el Francés.Yo vengo de una comunidad que habla el Francés Creole. Nosotros en la Nueva Orleans nos imaginamos que hablamos el Frances aunque le llamamos Creole. ¿Pensarian que podría entender el Creole Haitiano? De ninguna manera.

Él señor Kilman discute de otra forma de diversidad cultural en gran medida y todas estas diferencias son importantes. Él aspecto más obvio de la diversidad en nuestra sociedad es él de la raza. Tenemos Negros, Blancos, Asiaticos, Indigenas y muchas otras etnías basadas en el color, las tierras geográficas y otros factores. Estos pueden ser engañosos. Por ejemplo a los que llamamos Negros no son realmente Negros. ¿Es verdad que aquel hombre que llamamos amarillo es realmente amarillo o rojo a él que decimos hombre rojo?

La diversidad cultural juega un papel importante en la exploración. En mi tropa, hay muchos Haitianos, Jamaicanos, muchachos de otros países del Caribe, muchachos cuyos familiares vienen del sur de los Estados Unidos y Dios solo sabe de que otra parte. Lo bonito es que se lleven bien y aprenden uno del otro.

Finalmente quiero felicitar al Hemisferio Occidental de la comunidad internacional de exploradores y guias especialmente Casegha-USA. Según las palabras del Presidente del Comité Mundial de la ISFG el señor Mathius Lukwago “el deseo de nuestros fundadores es que podemos vivir y gozar del mundo y dejarlo mucho mejor para la generación próxima.” El estaba hablando acerca del mantenimiento del ambiente. Yo extendió sus palabras para cubrir todas las buenas obras y el fortalecimiento de la diversidad de tal manera que todas las cercas del mundo no la van a poder detener.

Gracias por darme la oportunidad de hablar con ustedes y que Dios les bendiga por su trabajo maravilloso.



Display at the entrance of  
La Marina Restaurant



The opening ceremony  
by Casegha-USA members



Vanessa Hoogenbergen  
*President of the WHC*



Restaurant for the opening



Zumba dance at the opening dinner  
Linden Arts Studio



Entertainment  
Linden Arts Studio

## Mot de gratitude

**Colette Baron,**  
*Présidente de Casegha-USA*



Il y a de ces expériences qui, une fois vécues semblent nous marquer d'une façon inoubliable: telle est l'aventure que nous venons de vivre durant le mois de septembre 2019.

En effet, la 2ème Conférence Régionale de l'Hémisphère Occidental est une aventure heureuse, exceptionnelle, et fortement réussie

Personnellement, j'en fus grandement frappée et je ressens encore toutes les émotions du moment.

Dès les premiers jours, un accueil commença à se développer entre les membres de Casegha et nos invités. Tout s'est déroulé sans heurt et par enchantement.

Nous devons tous nous féliciter pour cette compréhension qui s'est établie entre nous. Pour une fois, disons que le génie haïtien s'est réveillé de son contenu magique.



Les membres du Comité d'organisation entourés de quelques membres du Staff de Casegha-USA et de Copernicia (Curaçao)

## First Impressions!

Michèle Etienne,  
*Master of Ceremony*



It was my first conference. After months of feverish preparations, the day had finally arrived. I felt a mixture of elation and anxiety. We had worked incessantly to ensure the success of this event: weekly meetings, multiple fund-raising events, choir practice and much more. I was so proud to witness the devotion and enthusiasm of the members of Casegha in the execution and completion of any assignment. Some 50 to 60 of us attended these weekly meetings. It seemed that Mother Nature was conspiring to test our resolve. It rained just about every Wednesday when we were to meet. Talk about putting a damper on things! But we were not deterred. Our determination knew no bounds. Very rarely did anyone miss our scheduled gatherings. We had set ourselves a task and we intended to see it accomplished with success and panache. Nothing else was acceptable.

I was given the task of MC. As a newbie, the sequence of events was totally unfamiliar to me. I had to effectively control the flow of the daily program. A few days before opening day, we met with the president of the Western Hemisphere Region (WHR) of the International Scout & Guide Fellowship (ISGF) to review the agenda. We



clarified some points and updated the schedule of events. On the eve of the opening ceremony, many of us were tasked to meet the participants at the airport and escort them to the hotel. The lobby was packed with attendees, speaking a variety of languages. They were greeting and re-acquainting themselves with those they had met at previous conferences. The atmosphere was warm, cordial and cheerful. We all retired for the evening in preparation for an early start the next day.



The opening ceremony started promptly at 9:30am. It began with a beautiful rendition of the scout's prayer by the Casegha choir followed by a parade of flags from all the participating countries as well as that of Casegha and ISGF, carried with dignity by the members of Casegha.



It was a colorful and moving procession. The president of the WHR declared the session opened and the Keynote speaker spoke with fervor of his experiences as a young scout and the influences of these values on his life. The rules and procedures were approved and the chairman and secretary of the conference were voted into their respective posts. The remainder of the morning was devoted to voting about various items on the



agenda and the presentation of “action time” from different delegations, with videos of their humanitarian endeavors in their respective communities. A delicious lunch was then served and the meet and greet continued with friendliness and lots of photos. People were eating outside in front of the shimmering blue waters of the East River, bathed by a radiant sun. Yachts, small and large, with their gleaming white sails, dotted the horizon. It was quite picturesque. The afternoon events continued with additional presentation from the delegations. The financial report was read and approved. In the evening, Casegha treated the members of the conference to an excellent dinner at a Haitian restaurant. The audience was entertained by a fabulous saxophonist who dazzled us all with his skills and showmanship. Then the Casegha dancers, dressed in colorful t-shirts and scarves, performed a medley of zumba steps. It was quite entertaining.



The following day continued with the recommendations of the WHR and the votes on these recommendations. Three candidates, Argentina, Aruba and Mexico, who wished to host the next regional conference in 2022, presented their respective program with passion and great creativity. At mid-day, the international market opened for business. The delegations attractively displayed their products on several tables around the room. In the evening, we all boarded the buses for Manhattan where we embarked on the Spirit of New York for a cruise down the Hudson river to the Statue of Liberty. What a grand, magnificent Lady she is, proudly brandishing her torch to welcome all visitors to her shore. Everyone was elated, dancing the night away to the sound of a DJ.



The third and last day, the voting continued and the elected members of the WHR were announced. Argentina was chosen as the site of the 3<sup>rd</sup> Regional Conference in 2022. The ISGF flag was duly passed on to the delegation from Argentina. The closing ceremony ended with the parade of flags and a farewell speech by the chairman of the event. That evening, we all congregated, one last time, for a lavish supper at the Marina, entertained by the talented Mikerline dancers, in an atmosphere of conviviality and the satisfaction of a task well done.

My deepest gratitude goes to my colleagues who have generously guided me through the process every step of the way.



## Mes impressions

Raymonde Talleyrand

Bien avant la réalisation du projet.

Ce fut comme un rêve, une possibilité. Je revois Lyssa, pleine d'enthousiasme et d'énergie, nous disant, lors de sa visite en Floride: "je crois que nous pouvons organiser une conférence internationale." Elle avait déjà toute une vision...

Eh bien, "Ce que femme veut, Dieu le veut."

Les Caseghistes se sont démenés pendant des mois, parfois perdant espoir, parfois fatigués, mais continuant quand même les préparatifs avec acharnement.



Elles ont réalisé une tâche difficile.

Moi, j'avais la foi et aussi le désir de visiter New York, ressasser les anciens souvenirs d'autres conférences à l'étranger, vivre la routine du processus, et revoir ce monde que nous avons laissé depuis plus de dix ans, en retraite, dans notre coin ensoleillé.

Jean et moi, arrivions à l'aéroport LaGuardia, nous acclimatant à cette vie plus rapide, ces constructions sans fin, et finalement, l'hôtel IBIS, aussi réel que possible.

La caissière, à l'enregistrement, fut surchargée. Congressistes, tout juste arrivés d'autres pays, ont du mal à obtenir une chambre; pourtant, pour nous, cela a marché dès que nous avons présenté notre carte de crédit. Notre chambre est prête: 406.

La température extérieure est excellente, un été moins chaud que le sud de la Floride. Nous sommes enchantés. La camionnette privée qui vend de la nourriture pour le lunch nous offre cet aspect culturel que nous avons oublié. Le "melting pot" de New York a un aspect intéressant. Bientôt, tout le monde est enregistré et notre première activité d'accueil au Hall de réception; Linden Arts Studio nous donne un avant-goût d'abondance culinaire, de lumière, de couleur, de joie! Quel festival amusant avec artistes musiciens, Marie-Lourdes comme "chairperson" de la conférence, nourriture à gogo, conversations animées et danse Zumba où participent un grand nombre de Caseghistes!

On reprenait l'autobus, enchantés, joyeux, pour retourner à l'hôtel pour une bonne nuit.

Puis ce fut, avec un horaire bien organisé, toute une série d'activités à La Marina Restaurant. Chaque matin, on y allait pour une journée de discussions, de mets succulents, avec une bonne participation de chacun.

La Croisière de Manhattan fut une seconde activité du soir qui nous a montré la ville Lumière, les gratte-ciel, la statue de la Liberté, impressionnante dans sa grande majesté, en pleine mer.

Tout fut très beau.

Le lendemain, notre journée à La Marina fut la plus longue, avec conférences, petit marché et échange de souvenirs, mets délicieux, décisions pour les prochaines activités, et en finale, photos, soirée de gala où le groupe s'était agrandi d'invités.

Le lendemain, au petit déjeuner, pas mal de participants s'en allaient déjà. D'autres groupes resteraient pour visiter davantage New York. On se faisait donc les adieux.

Bravo Casegha!

Pour un coup d'essai, ce fut un coup de maître. L'expérience valait la peine.

## CLOSING CEREMONY, September 19, 2019

Fellow ISGF Members,  
Dear Friends:

We have come to the end of our time together here in the Big Apple. We, at CASEGHA-USA, hope that you had a wonderful time among us all. We tried our best to offer you a great 2nd Conference of the Western Hemisphere.

We ask God to bless you and to accompany you safely back home, carrying in your hearts always, the cherished ideals of our founder BP.

In my name and in the name of our members, I bid you “au revoir. “

See you all in Madrid.

Marie-Lourdes

Estimados Miembros de ISGF,  
Queridos Amigos:

Hemos llegado al final de nuestro tiempo juntos en la 2nd Conferencia del Hemisferio Occidental. Esperamos que no les hemos decepcionado y que ustedes recordaran con placer nuestro tiempo junto en la Gran Manzana de Nueva-York.

Que Dios les bendiga todos y les concede un regreso seguro en sus países y que el espíritu explorador de BP permanezca siempre en sus corazones.

En mi nombre y los de todos los miembros de CASEGHA-USA, au revoir, gracias y buen viaje.

Hasta la próxima vez en Madrid.

Marie-Lourdes



Argentina received the ISGF flag from  
CASEGHA-USA



Mickerline dance presentation

## Post-Conference Tours

*Lydie Gerdes*

Our guests really enjoyed the post conference tours. As anticipated the participants mostly from Aruba and Curacao were delighted by the limelight of the NYC Tour: Statue of Liberty, one World Trade Observatory, 9/11 Memorial, Times Square. The tour guide at Topaz did a great job.

For the second day, six Caseghists joined the group. Some had to give their seats on the bus to the late comers, including Marco. Those who went by van with Roland did not mind as they had fun in his company. The bus riders were in for a nice treat with Philippe, the tour guide, appreciating his stimulating approach while discovering Harlem and the Museum of Natural History.

Richard who was expecting the group at the Boat Basin Restaurant welcomed everyone for a good time together.

All of this was topped by the Broadway show “Chicago” which was beyond expectations.

Thank you to the Gerdes brothers who were able to come up with an interesting program and accommodate everyone.

Friendship was certainly reinforced.



**Some places visited at the Post Conference Tours**

20 – 21 September, 2019



## **Assemblée Générale** October 5<sup>th</sup>, 2019

### **REMERCIEMENTS**

En 2016, le comité mondial de la AISG fit choix de Casegha pour organiser la 2ème Conférence Régionale de l'Hémisphère Occidental. Nous avons ramassé le gant et relevé le défi, et aujourd'hui, je proclame: mission accomplie.

Mission accomplie avec honneur et respect, mission accomplie avec fierté malgré les votes de non confiance, malgré les doutes et les critiques. Nous avons mis notre point d'honneur à mériter de la confiance de l'organisation internationale mais surtout nous avons assumé les risques d'un éventuel échec. Nous avons œuvré pendant de nombreux mois, passé de nombreuses nuits sans sommeil; nous nous sommes débattus, concertés, ralliés, jusqu'à la victoire finale et nous avons déjà reçu pas mal d'accolades, tant de nos amis internationaux que de nos membres et amis au courant de notre réussite.

Je veux remercier en tout premier lieu les membres du Comité organisateur, spécialement Lyssa, secrétaire internationale qui m'a secondé d'une façon admirable dans toutes mes démarches; Claudette Laurent, responsable de la communication, de la publication des bulletins d'information et de la compilation des dossiers informatiques avec Michèle Etienne et Maryse Haig. Elles ont aussi préparé les badges, les livrets de chants et autres documents pour la conférence.

Un merci très spécial à Nicole Joseph et à Gladys Coby, les deux trésorières de la conférence qui ont travaillé sans relâche, jour et nuit et ont accompli des miracles avec nos finances. Grâce à elles, toutes nos dettes sont payées et nous sommes à couvert pour toutes nos dépenses.

Je remercie Bepty Laurençon qui s'est débrouillée pour nous trouver des chambres d'hôtel supplémentaires à la dernière minute pour accommoder les délégations africaines qui ne se sont jamais présentées, par manque de visas. Bepty a su nous trouver nos corsages d'uniforme.

Un merci spécial à Solange Garcy et à Cluny Mésidor pour leur générosité. Elles nous avaient donné des articles d'artisanat haïtien pour notre table lors du marché international. Cluny nous avait aussi offert les petites bouteilles de Barbancourt pour les cadeaux.

Merci à toutes celles qui ont cousu et décoré les petits sacs en burlap telles que: Marie Carmelle Eveillard, Camille Louis, Léonide Lainé, Maryse Jean-Louis. Merci aux deux Micheline, impayables, qui ont aidé dans plusieurs domaines. Merci à Lyvie, Maude, qui ont aidé à remplir les petits sacs, un cadeau de Ginette Rivière. Nous avons des grands et des petits sacs à remplir et nous avons organisé des brigades pour ce faire.

Un énorme merci à Lesly Eyma et à OlgaGaston-Kearney pour leur don qui a servi à payer le saxophoniste, Jean Mathieu, dont le talent musical a contribué au succès de notre souper de Bienvenue.

Un merci très spécial pour l'expertise de Solange Talleyrand qui a pu traduire en espagnol tous les documents, bulletins et discours de la conférence. Merci à Harry et Rita Leroy pour les bonnes bouteilles de vin dégustées au Linden Arts restaurant. Ils avaient été chercher des visiteurs à l'aéroport. Avec l'aide de Denise Kénol et de Nicole Beaubrun, Harry Leroy s'était aussi acquitté de sa tâche de scrutateur dont la besogne était de compter les votes des délégations et d'en valider les résultats officiels.

Max Kénol avait aidé à la décoration de la salle de conférence à la Marina avec Maryse, Lyssa et Michèle. Un grand merci à tous les porte-drapeaux, je veux citer : Altagrâce Blanc, Marie Carmelle Eveillard, Marie-Carmel Torchenaud, Micheline Beague, Lydie Gerdes, Elsie Ducoste, Rita Leroy, Léonide Lainé, Rosemarie Cameau, Antonine Bastien, Ghislaine Vieux, Solange Garcy, Claudette Bellevue, Olga Pierre-Louis et Réginald Laurent. Merci à Florence et Eddy Marc-Charles qui s'étaient rendus à JFK chercher des invités. Eddy s'était bien acquitté de sa tâche de Maître de Cérémonie à la soirée d'adieu, mais durant toute la semaine, il était le chevalier servant surtout avec la délégation de Curaçao. Merci à Colette Baron, notre présidente, pour son support moral, ses prières et sa précieuse collaboration. Merci à Fritz Nétus qui a gentiment accepté de servir comme DJ avec Réginald et Leslie lors du dîner d'adieu.

Un merci spécial à Lysie Fortunat et Marie Fernande Bathard, nos charmantes hôtesse qui constituèrent le comité d'accueil pour le dîner de Bienvenue. Dans leur belles tenues haïtiennes, elles accueillait chaleureusement nos invités le sourire radieux aux lèvres. Nous ne devons pas oublier Nancy Baron qui a accueilli les invités à la porte de Linden Arts Studio. Je remercie aussi Maryse Jean-Louis, Euphonie Léon et Josette Rouzeau pour leur présence et leur participation. Un grand merci aussi à Tonti pour son encouragement, et à nos membres de la Floride pour leur présence, je veux citer Jean et Raymonde Talleyrand ainsi que Rose-Marie Ossé.

Un sincère merci aux danseuses de Zumba qui avaient répété pendant plusieurs mois en vue de performer pour l'assistance sous la direction de Marylin Laurent, je veux citer Lyssa, Altagrâce, les deux Micheline, les deux Marie Carmel, Jeany, Claudette, et Lydie. Yolaine Anglade nous avait offert sa cour à plusieurs reprises pour nos marchés aux puces et nous avait aussi acheté les petits drapeaux-épingles. Merci à Marie José Meyer qui anima plusieurs sessions de chants tirés de son inépuisable réservoir. Merci à Julie Simon et Mona Pierre-Louis. Elles ont pu mettre leur connaissance de l'espagnol à bon usage en conversant avec plusieurs des invités hispanophones.

Je remercie Alourdes pour tous ses efforts, elle a assisté religieusement aux répétitions de la chorale. Merci à Papy Georges (Guerrier) pour sa grande générosité. Une mention spéciale pour notre Co-fondatrice Monique Blanchard pour son indéfectible esprit scout, son entrain et son enthousiasme, et surtout sa joie de vivre. Merci à Michèle Étienne pour son dévouement. Elle était la Maîtresse de Cérémonie de la conférence et s'était rendue à l'aéroport LGA avec Lyssa Dallemand à minuit pour accueillir Copernicia.

Merci à Rita Bellevue pour son aide avec le comité d'inscriptions des membres et pour toutes les belles photos-souvenirs. Merci à Maryse Haig pour les pommes, merci pour les bouteilles d'eau et pour les "Kleenex". Merci à Martine Dallemand pour ses "cookies".

Je m'en voudrais d'oublier la famille Gerdes qui nous a aidés avec la chorale, le concert et qui a aussi organisé le "post-conférence tour". En dernier lieu, je remercie la Chorale des Gens Heureux, le maestro Antoine Chéry et son groupe qui nous ont permis de réaliser un gros bénéfice avec le concert.

J'ai tenu aujourd'hui à offrir ces hommages publics pour souligner l'effort collectif et la participation de beaucoup de membres de Casegha, pas tous, dans la réalisation de cette conférence. Ils ont tous donné de leur temps, de leur talent, de leur argent (en supplément) et ce, jusqu'à la dernière minute pour ce succès qui aujourd'hui fait l'honneur de notre association. Ce fut un travail d'équipe et nous avons le droit d'en être fiers.

Merci.

*Marie-Lourdes*

### **Congratulations – Compliments – Felicitaciones**

Dear CASEGHA Members,

It was a pleasure for me to assist at the 2nd WHR Conference, so well organized by CASEGHA.

It was very nice to meet all of you in New York and feel all the kindness and affection of your members. I was really impressed by the warm welcome I received from you.

Thanks for the good work and efforts you have done to make this Conference a successful one. As in all Conferences, things can go wrong, but these are all part of learning process.

The hotel was good, good rooms and service the only problem was the internet, we survived.

The location was very nice, the view of the Marina and surroundings

In my opinion the technical part could have been better, there were too much problems with the presentations, but with the nice songs we kept the audience always entertained.

I have to mention of course the nice evenings, the Haitian restaurant, great food and entertainment and the river trip, the farewell dinner. We all enjoyed a lot and specially the dancing and the great dancers of Casegha, specially Eddy and the Zumba dancers.

Marie-Lourdes, Lyssa, Michelle and all the other members of the organizing committee, THANK YOU for all the work you have done and from Curaçao I send a very big HUG to all of Casegha members.

Warm regards,

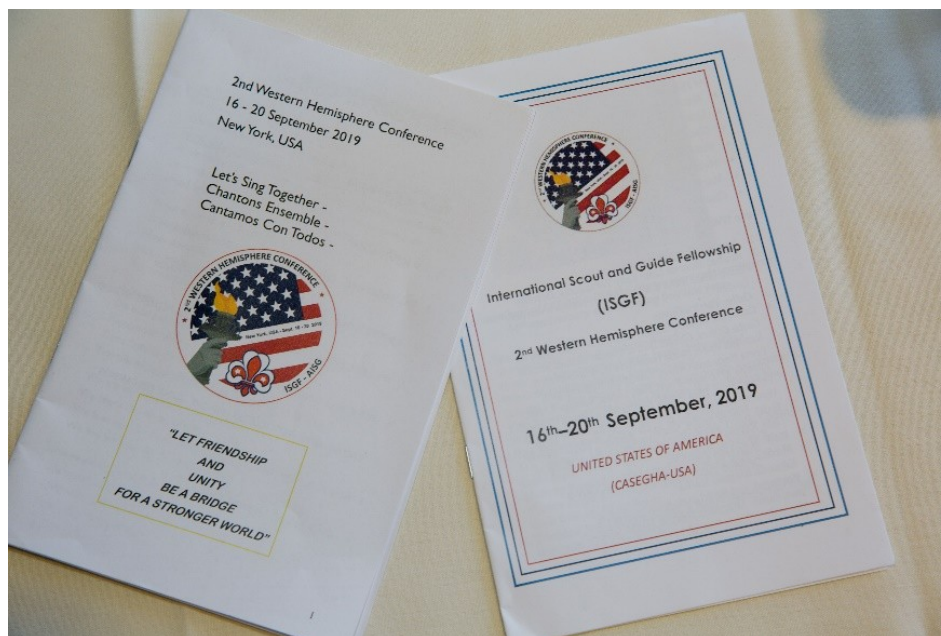
*Vanessa*

Hi Lyssa,

A week has already passed after the conference and I need to say again "Thank you" for the super job and your warm hospitality. You all were the perfect hosts! The message was especially addressed to Marie-Lourdes and the nice fellow ladies (Michele, Nicole... sorry I am not sure) who efficiently introduced each part ahead!

Alberto Zambrana

*Secretary of the WHRC*



## Un simple mot: M E R C I

*Claudette Laurent*

Nous ne saurions passer sous silence ce qui vient du profond de notre coeur: MERCI à une femme qui s'est révélée un vrai "Leader" à Casegha; elle sait placer ses mots au moment voulu pendant les trois années où nous avons travaillé ENSEMBLE; elle est une ORGANISATRICE: rien ne lui échappe. Toutes les fois qu'elle se présentait au local, malgré sa santé chancelante parfois, elle savait comment s'y prendre pour nous faire avancer.

Assurément, elle était secondée par un groupe qui a compris qu'il fallait relever les défis malgré vents et marées.

Nous avons beaucoup appris d'elle: SERVIR, PARTICIPER RESTER OPTIMISTE étaient et seront toujours notre "let motiv". A chacun sa place, à chacun son apport, sa goutte d'eau qui a fait de la Conférence un succès.

**"TOUJOURS PLUS HAUT!"**

BRAVO à MARIE-LOURDES! Nous avons apprécié ton talent de "Leader"; tu as su mener à bon port ce troupeau que le TOUT PUISSANT a mis placé sous ta direction.

**Alimentons cette flamme pour qu'elle ne s'éteigne pas!!!**

## LES DÉLÉGATIONS



**Jorge Samuel Ocampo**  
**ARGENTINE**



**Dorothy Hunt et trois autres membres**  
**ARUBA**



**Patrick Olivos**  
**CHILI**



**Copernica (Verna , Solange Lopez)**  
**CURAÇAO**



**Marie-Claire Edith Mathieu**  
**HAITI**



**Mario Bertagnolio**  
**ITALIE**



**Juan Enrique Bargallo-Fuentes  
Carlos Eduardo Bargallo-Rocha  
MEXIQUE**



**Mida & Ana Rodrigues  
PORTUGAL**



**Ingrid Islam-Bergen  
SURINAME (PAVEURS)**



**Mavis Brug  
THE NETHERLANDS (POTUS)**



**Leny & Aris Doelman**  
**BRANCHE CENTRALE**  
**THE NETHERLANDS**



**Anand & Indira**  
**Ramersward-Singh**  
**TRINIDAD & TOBAGO**



**Alberto Zambrana**  
**URUGUAY**



**Lyssa H. Dallemand, Marie-Lourdes Déjoie-Charles**  
**USA (CASEGHA)**



**Anne Lucienne Barrientos**  
**VENEZUELA**

**CONTACT US**

**CASEGHA-USA**

218-46 Hempstead Avenue

Queens Village, NY 11429

Phone: 718-464-0505

Email: [casegha@excite.com](mailto:casegha@excite.com)

Web: [caseghausany.org](http://caseghausany.org)